



Brüsszel, 2018. november 20.
(OR. en)

14095/18

**Intézményközi referenciaszám:
2017/0043(COD)**

**CODEC 1951
PECHE 459
PE 164**

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az adriai-tengeri kis méretű nyílt vízi állományokra és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról – Az Európai Parlament eljárásának eredménye (Strasbourg, 2018. november 12–15.)

I. BEVEZETÉS

Az előadó, Ruža TOMAŠIĆ (ECR, HR) a Halászati Bizottság nevében jelentést nyújtott be a rendeletjavaslatra vonatkozóan. A jelentés 84 módosítást (1–84. módosítás) tartalmazott.

A képviselőcsoportok ezenkívül az alábbi módosításokat terjesztették elő: az S&D képviselőcsoport öt módosítást (93., 94., 95., 96., 97. módosítás), az ALDE öt módosítást (88., 89., 90., 91., 92. módosítás), az ECR három módosítást (85., 86., 87. módosítás), a Zöldek/EFA képviselőcsoport pedig 14 módosítást (98., 99., 100., 101., 102., 103., 104., 105., 106., 107., 108., 109., 110. és 111. módosítás) nyújtott be.

II. SZAVAZÁS

A 2018. november 13-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a rendeletjavaslatra vonatkozó 1–6., 8–45., 47–78., 80–82., 86–87., 99. és 104. módosítást.

Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásában szerepel¹.

¹ A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változtatások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt betűvel szedve* jelennek meg. A törölt szövegrészeket „■” szimbólum jelöli.

Az adriai-tengeri kisméretű nyílt vízi állományokra és a halászatukra vonatkozó többéves terv *I**

Az Európai Parlament 2018. november 13-i jogalkotási állásfoglalása az adriai-tengeri kisméretű nyílt vízi állományokra és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló európai parlamenti és a tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0097),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0095/2017),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2017. május 31-i véleményére²,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére és a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság módosítások formájában megfogalmazott álláspontjára (A8-0337/2018),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

² HL C 288., 2017.8.31., 68. o.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A közös halászati politikának (KHP) hozzá kell járulnia a tengeri környezet védelméhez, a gazdaságilag hasznosított valamennyi faj esetében folytatott fenntartható gazdálkodáshoz és különösen a 2008/56/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében megjelölt, 2020-ig elérendő jó környezeti állapot eléréséhez.³

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

Módosítás

(1) A közös halászati politikának (KHP) hozzá kell járulnia a tengeri környezet védelméhez, a gazdaságilag hasznosított valamennyi faj esetében folytatott fenntartható gazdálkodáshoz és különösen a 2008/56/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében megjelölt, 2020-ig elérendő jó környezeti állapot eléréséhez³, **valamint a 92/43/EGK tanácsi irányelvvel^{3a} és a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel^{3b} összhangban az élőhelyek és fajok kedvező védeltségi állapotához.**

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

^{3a} **A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).**

^{3b} **Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).**

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 1 a preambulumbekzdés (új)

(1a) A fenntartható fejlődéssel foglalkozó 2015. évi New York-i csúcstalálkozón az Európai Unió és tagállamai kötelezettséget vállaltak, hogy 2020-ig hatékonyan szabályozzák a halászatot, valamint véget vetnek a túlhalászásnak, az illegális, nem bejelentett és szabályozatlan halászatnak, valamint a destruktív halászati gyakorlatoknak, és a tudományon alapuló gazdálkodási terveket léptetnek életbe, hogy a lehető legrövidebb idő alatt helyreállítsák a halállományokat legalább arra a szintre, amely képes a maximális fenntartható hozam előállítására a biológiai jellemzőik által meghatározott módon.

Módosítás 3

Rendeleetre irányuló javaslat 2 preambulumbekkezdés

(2) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ az Unió nemzetközi kötelezettségeivel összhangban megállapítja a KHP szabályait. A KHP célja többek között annak biztosítása, hogy a halászat és az akvakultúra-tevékenységek környezeti szempontból hosszú távon fenntarthatóak legyenek, valamint hogy a halászati gazdálkodás vonatkozásában elővigyázatossági megközelítést és ökoszisztéma-alapú megközelítést alkalmazzanak.

(2) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ az Unió nemzetközi kötelezettségeivel összhangban megállapítja a KHP szabályait. A KHP célja többek között annak biztosítása, hogy a halászat és az akvakultúra-tevékenységek környezeti, **gazdasági és társadalmi** szempontból hosszú távon fenntarthatóak legyenek, valamint hogy a halászati gazdálkodás vonatkozásában elővigyázatossági megközelítést és ökoszisztéma-alapú megközelítést alkalmazzanak.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a

2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 2 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az 1380/2013/EU rendeletnek megfelelően a rendelkezésre álló legmegalapozottabb tudományos véleményeken alapuló halászati gazdálkodáshoz összehangolt, megbízható és pontos adatállományokra van szükség.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az Adriai-tenger a Földközi-tenger egyik fontos alterülete, amelyről az összes fogás értékének egyharmada származik.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 4 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A megvalósított gazdálkodási tervek és a 2016-ban bevezetett technikai intézkedések hatást fognak gyakorolni az

állományokra, és a régió nyílt vízi állományaira vonatkozó többéves terv meghatározásakor elemezni kell és figyelembe kell venni ezeket.

Módosítás 99

**Rendeletre irányuló javaslat
4 b preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) A tengerbe történő visszajutás minimumát megállapító megközelítés bevezetése változásokat tesz szükségessé a biológiai mintavételi és kutatási protokollok terén, ami időbe telik, ezért átmeneti időszakra van szükség ahhoz, hogy végrehajtható legyen.

Módosítás 7

**Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) A kisméretű nyílt vízi fajok adriai-tengeri halászatára vonatkozó jelenlegi állománygazdálkodási intézkedések a vizekhez való hozzáférésre, a halászati erő kifejtés ellenőrzésére, valamint az eszközök használatát szabályozó technikai intézkedésekre irányulnak. *A tudományos szakvélemények arra a következtetésre jutottak, hogy a fogásmennyiség ellenőrzése a legmegfelelőbb eszköz a megfelelő halászati mortalitás eléréséhez, és ez hatékonyabb állománygazdálkodási eszköz lenne a kisméretű nyílt vízi fajok esetében is.*⁶

(5) A kisméretű nyílt vízi fajok adriai-tengeri halászatára vonatkozó jelenlegi állománygazdálkodási intézkedések a vizekhez való hozzáférésre, a halászati erő kifejtés ellenőrzésére, valamint az eszközök használatát szabályozó technikai intézkedésekre irányulnak.

⁶ *Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) Földközi-tengeri állományok vizsgálata – 2. rész (STECF-11-14).*

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A közös halászati politika céljainak elérése érdekében adott esetben számos állományvédelmi intézkedést kell elfogadni bármilyen kombinációban, például többéves terveket, technikai intézkedéseket, *valamint a halászati lehetőségek rögzítését és kiosztását.*

Módosítás

(6) A közös halászati politika céljainak elérése érdekében adott esetben számos állományvédelmi intézkedést kell elfogadni bármilyen kombinációban, például többéves terveket, **valamint** technikai intézkedéseket.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 6 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Az adriai-tengeri kisméretű nyílt vízi állományok halászata, különösen a 17. és a 18. földrajzi területen, igen jelentős gazdasági-társadalmi hatást gyakorol a tagállamok part menti közösségeinek megélhetésére és jövőjére.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 6 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6b) A KHP alapelveinek és célkitűzéseinek megfelelően és az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke értelmében a regionalizáció alkalmazásával olyan intézkedéseket kell elfogadni és végrehajtani, amelyek figyelembe veszik minden egyes halászati terület sajátosságait és megóvják környezeti feltételeiket.

Módosítás 11

**Rendeletre irányuló javaslat
6 c preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6c) A halászati lehetőségeket az 1380/2013/EU rendelet 17. cikkében megállapított elvekkel összhangban kell elosztani, átlátható és objektív – többek között környezeti, társadalmi és gazdasági – kritériumok alkalmazásával. Emellett a halászati lehetőségeket méltányos módon kell felosztani a különféle halászati ágazatok között, beleértve a hagyományos és a kisüzemi halászatot is. A tagállamoknak ezenfelül ösztönözniük kell, hogy a halászhajók szelektív halászeszközöket használjanak, illetve csökkentett környezeti hatással járó halászati technikákat alkalmazzanak.

Módosítás 12

**Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az 1380/2013/EU rendelet 9. és 10. cikkében foglaltaknak megfelelően a többéves terveknek tudományos, műszaki és gazdasági szakvéleményeken kell alapulniuk, és célkitűzéseket, egyértelmű időkeretbe foglalt mennyiségi célokat, állományvédelmi referenciapontokat, valamint biztosítékokat kell **tartalmazniuk**.

Módosítás

(7) Az 1380/2013/EU rendelet 9. és 10. cikkében foglaltaknak megfelelően a többéves terveknek tudományos, műszaki és gazdasági szakvéleményeken kell alapulniuk, és célkitűzéseket, egyértelmű időkeretbe foglalt mennyiségi célokat, állományvédelmi referenciapontokat, **a kirakodási kötelezettség végrehajtására vonatkozó, állományvédelemmel és technikai intézkedésekkel kapcsolatos célkitűzéseket**, valamint **a nem szándékos fogások lehetőség szerinti elkerülését szolgáló intézkedéseket, továbbá** biztosítékokat kell **tartalmaznia**.

Módosítás 13

**Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A többéves terv célja az, hogy hozzájáruljon a KHP célkitűzéseinek megvalósításához, **különös tekintettel a maximális fenntartható hozam (MFH) elérésére és fenntartására az érintett állományok vonatkozásában**, valamint hogy megteremtse a fenntartható halászati ágazatot és hatékony állománygazdálkodási keretet biztosítson.

Módosítás

(8) A többéves terv célja az, hogy hozzájáruljon a KHP célkitűzéseinek megvalósításához, **különösen a halállományoknak a maximális fenntartható hozam (MFH) előállítására képes biomassza feletti szintre történő helyreállításához és a kirakodási kötelezettség végrehajtásához**, valamint hogy megteremtse a fenntartható halászati ágazatot és hatékony állománygazdálkodási keretet biztosítson.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat

8 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) *Eltérő rendelkezés hiányában e rendelet nem tekintendő precedensnek a Földközi-tenger területére vonatkozó más többéves tervek tekintetében.*

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 8 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8b) *A többéves tervnek mindig meg kell találnia az egyensúlyt az adott időkeretet figyelembe véve elérhető eredmények és a gazdasági-társadalmi hatás között.*

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10) Az ökoszisztéma-alapú megközelítéssel összhangban és a 2008/56/EK ***irányelv halászattal kapcsolatos mutatója mellett*** a halászati gazdálkodás keretében az irányelv I. mellékletében szereplő 1., 4. és 6. mennyiségi mutatót kell figyelembe venni.

(10) Az ökoszisztéma-alapú megközelítéssel összhangban ***e tervnek hozzá kell járulnia a 2008/56/EK irányelvben meghatározott jó környezeti állapot eléréséhez is, és a halászati gazdálkodás keretében az irányelv I. mellékletében szereplő 1., 4. és 6. mennyiségi mutatót kell figyelembe venni. E tervnek hozzá kell járulnia az élőhelyekre és fajokra vonatkozóan a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben^{7a}, illetve a 92/43/EK tanácsi irányelvben^{7b} meghatározott kedvező védeltségi állapot eléréséhez is.***

^{7a} Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november

*30.) a vadon élő madarak védelméről
(HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).*

*^{7b} A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992.
május 21.) a természetes élőhelyek,
valamint a vadon élő állatok és növények
védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).*

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

*(11) Az 1380/2013/EU rendelet 16.
cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a
halászati lehetőségeket a többéves
tervekben meghatározott célértékeknek
megfelelően kell megállapítani.*

Módosítás

törölve

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Az MFH elérésére és fenntartására vonatkozó célkitűzésnek megfelelő halászati mortalitás (F) célértékét célszerű a maximális fenntartható hozamnak megfelelő értékek (FMFH) tartományaként meghatározni. **E** tudományos **szakvéleményeken** alapuló tartományokra a tudományos szakvélemények változásainak figyelembevételéhez szükséges rugalmasság biztosítása, a kirakodási kötelezettség végrehajtásához való hozzájárulás, valamint a vegyes halászat jellemzőinek figyelembevétele érdekében van szükség. Az FMFH-tartományokat a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) számolta ki **úgy, hogy az MFH**

Módosítás

(12) Az MFH elérésére és fenntartására vonatkozó célkitűzésnek megfelelő halászati mortalitás (F) célértékét célszerű a maximális fenntartható hozamnak megfelelő értékek (FMFH) tartományaként meghatározni. **Ezekre a rendelkezésre álló legmegalapozottabb** tudományos **szakvéleményen** alapuló tartományokra a tudományos szakvélemények változásainak figyelembevételéhez szükséges rugalmasság biztosítása, a kirakodási kötelezettség végrehajtásához való hozzájárulás, valamint a vegyes halászat jellemzőinek figyelembevétele érdekében van szükség. Az FMFH-tartományokat a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) számolta

értékhez képest ne okozza a hosszú távú hozam 5 %-ot meghaladó csökkenését.⁸ Ezenkívül a tartomány felső határa úgy került meghatározásra, hogy legfeljebb 5 % legyen annak az esélye, hogy az állomány a Blim érték alá csökkenjen.

⁸ *Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) – Kisméretű nyílt vízi állományok az Adriai-tengeren. Földközi-tengeri vizsgálatok, 1. rész (STEF-15-14). 2015. [Az Európai Unió Kiadóhivatala, Luxembourg, EUR 27492 EN, JRC 97707, 52. o.] [A hivatkozás második része hibásnak tűnik. OPOCE, kérjük, ellenőrizték.].*

ki.^{7c} *E terv alapján ez nem* okozza a hosszú távú hozam 5%-ot meghaladó csökkenését *az MFH értékhez képest* Ezenkívül a tartomány felső határa úgy került meghatározásra, hogy legfeljebb 5 % legyen annak az esélye, hogy az állomány a Blim érték alá csökkenjen.

^{7c} *Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) – Kisméretű nyílt vízi állományok az Adriai-tengeren. Földközi-tengeri vizsgálatok, 1. rész (STEF-15-14). 2015. [Az Európai Unió Kiadóhivatala, Luxembourg, EUR 27492 EN, JRC 97707, 5.2 o.] [A hivatkozás második része hibásnak tűnik. OPOCE, kérjük, ellenőrizték.].*

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) A *halászati lehetőségek meghatározása céljából célszerű az FMFH-tartomány tekintetében megállapítani egy felső küszöbértéket normál igénybevétel esetére és – feltéve, hogy a szóban forgó állomány jó állapotúnak tekinthető – egy felső határt bizonyos esetekre*. Csak akkor válhat lehetségessé *a halászati lehetőségek felső határ szerinti maximalizálása*, ha arra a tudományos szakvélemény vagy bizonyítékok alapján szükség van az e rendeletben szereplő célok eléréséhez vegyes halászat esetében, vagy el kell kerülni a fajokon belüli vagy fajok közötti állománydinamikák által okozott állománykárosítást, vagy *korlátozni kell a halászati lehetőségek évenkénti változását*.

Módosítás

(13) A *többséves terv célkitűzéseinek elérése céljából minden egyes faj esetében az SSBpa értéket kell célként meghatározni*. Csak akkor válhat lehetségessé *egy magasabb cél megállapítása*, ha arra a tudományos szakvélemény vagy bizonyítékok alapján szükség van az e rendeletben szereplő célok eléréséhez vegyes halászat esetében, vagy el kell kerülni a fajokon belüli vagy fajok közötti állománydinamikák által okozott állománykárosítást, vagy *amennyiben a kisméretű nyílt vízi állományok valamelyike az SSBlim érték alá kerül*.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Azon állományok esetében, amelyekre vonatkozóan megállapításra kerültek ilyen célértékek, valamint óvintézkedések alkalmazása céljából MFH Bküsöz-ben és Blim-ben kifejezett állományvédelmi referenciapontokat kell meghatározni a szardella- és szardíniaállományokra. Amennyiben az állományok az MFH Bküsöz-érték alá kerülnek, a halászati mortalitást le kell csökkenteni az FMFH alá.

Módosítás

(15) Óvintézkedések alkalmazása céljából SSBlim-ben és SSBpa-ban kifejezett állományvédelmi referenciapontokat kell meghatározni a kisméretű nyílt vízi fajokra. Amennyiben az állományok az SSBlim-érték alá kerülnek, megfelelő intézkedéseket kell elfogadni annak biztosítására, hogy az érintett állomány szintje mihamarabb visszaálljon az SSBpa-értéket meghaladó szintre.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) További óvintézkedéseket kell bevezetni abban az esetben, ha az állomány mérete a Blim referenciapont alá esik. Az óvintézkedésekbe bele kell tartoznia a halászati lehetőségek csökkentésének és egyes konkrét állományvédelmi intézkedéseknek, ha valamely állomány a tudományos szakvélemények szerint fenyegetettségnek van kitéve. Ezeket az intézkedéseket szükség szerint egyéb intézkedésekkel ki kell egészíteni, például az 1380/2013/EU rendelet 12. cikke szerinti bizottsági intézkedésekkel vagy az 1380/2013/EU rendelet 13. cikke szerinti tagállami intézkedésekkel.

Módosítás

törölve

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Azon állományok esetében, amelyeknél nem áll rendelkezésre referenciapont, az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni. ***A járulékos fogásként ejtett állományok esetében – az ilyen állományok szaporodóképes biomasszájának legalacsonyabb szintjére vonatkozó szakvélemény hiányában – célirányos állományvédelmi intézkedéseket kell elfogadni, ha a tudományos szakvélemények szerint korrekciós intézkedésekre van szükség.***

Módosítás

(17) Azon állományok esetében, amelyeknél nem áll rendelkezésre referenciapont, az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében foglalt kirakodási kötelezettség végrehajtásának érdekében a tervnek egyéb állománygazdálkodási intézkedéseket is elő kell írnia. Ezeket az intézkedéseket felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén kell meghatározni.

Módosítás

(18) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében foglalt kirakodási kötelezettség végrehajtásának érdekében a tervnek egyéb állománygazdálkodási intézkedéseket, ***különösen a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolására, a minimális állományvédelmi referenciaméret alatti halak megszámlálására és a halászati tevékenységek tengeri környezetre gyakorolt kedvezőtlen hatásainak minimalizálására és lehetőség szerint megszüntetésére irányuló intézkedéseket*** is elő kell írnia. Ezeket az intézkedéseket felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén kell meghatározni.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 18 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18a) Horvátország, Olaszország és Szlovénia (az ADRIATICA magas szintű csoport) közös ajánlását, valamint az erszéyes kerítőhálók műszaki jellemzőit és a tengerfenék élővilágára gyakorolt hatását bemutató tanulmányt független szakértők és a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság kézhez kapták és felülvizsgálták. Ezért helyénvaló az 1967/2006/EK tanácsi rendelet 13. cikke (3) bekezdésének második albekezdésétől és a II. mellékletének 2. pontjától való eltérésről rendelkezni.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 19 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(19a) Ha a tudományos szakvélemények szerint a hobbihorgászat jelentős hatással van valamely érintett állomány halászati mortalitására, a Tanácsnak azt figyelembe kell vennie. E célból lehetővé kell tenni a Tanács számára, hogy a kereskedelmi célú fogásokra meghatározzon egy olyan TAC-ot, amely figyelembe veszi a hobbihorgászat mértékét és/vagy egyéb, a hobbihorgászatot korlátozó intézkedéseket fogadjon el, mint például a napi legnagyobb kifogható mennyiség és a halászati tilalmi időszak.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) A tervnek felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén elfogadásra kerülő kísérő technikai intézkedésekről is rendelkeznie kell, annak érdekében, hogy hozzájáruljon a terv célkitűzéseinek eléréséhez, különösen a növendék halak védelméhez, vagy a szelektivitás javításához.

Módosítás

(20) A tervnek **a rendelkezésre álló legmegalapozottabb tudományos szakvélemények figyelembevételével** felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén elfogadásra kerülő kísérő technikai, **valamint időbeli és térbeli** intézkedésekről is rendelkeznie kell annak érdekében, hogy hozzájáruljon a terv célkitűzéseinek eléréséhez, különösen a növendék halak védelméhez, vagy a szelektivitás javításához.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 20 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(20a) A többéves tervből eredő technikai intézkedések meghatározása, illetve az ennek megfelelően elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kidolgozása során védelmet kell nyújtani a halász közösségekben történetileg kialakult gyakorlaton alapuló kisüzemi halászeszközök számára.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 21 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(21a) Annak érdekében, hogy az ágazat képes legyen megbirkózni a halászati tevékenység csökkentésére irányuló intézkedésekkel, valamint a vállalkozások

*és a tengerészek emiatt bekövetkező
jövedelemcsökkenésével, az Európai
Tengerügyi és Halászati Alapból (ETHA)
származó megfelelő támogatáshoz való
elsőbbbségi hozzáférést biztosító
rendelkezőkre van szükség az
508/2014/EU európai parlamenti és
tanácsi rendelettel^{9a} összhangban.*

^{9a} *Az Európai Parlament és a Tanács
508/2014/EU rendelete (2014. május 15.)
az Európai Tengerügyi és Halászati
Alapról, valamint a 2328/2003/EK, a
861/2006/EK, az 1198/2006/EK és a
791/2007/EK tanácsi rendelet, valamint az
1255/2011/EU európai parlamenti és
tanácsi rendelet hatályon kívül
helyezéséről (HL L 149., 2014.5.20., 1. o.).*

Módosítás 29

**Rendeletre irányuló javaslat
21 b preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(21b) Ezért a társadalmi-gazdasági
hatásoknak megfelelő végrehajtás
biztosítása érdekében kívánatos egyrészt
eltérést engedélyezni az 508/2014/EU
rendelet 33. cikkében említett ideiglenes
szüneteltetési intézkedések időkorlátai alól
– kizárólag e többéves terv hatálya alá
tartozó hajókra alkalmazva –, másrészt
pedig engedélyezni ugyanezen hajók
számára az említett rendelet 34. cikkében
említett végleges beszüntetési intézkedések
megnyitását, illetve az azokhoz való
hozzáférést.*

Módosítás 30

**Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekkezdés**

(22) Mivel az Adriai-tengeren a kisméretű nyílt vízi fajokra halászó hajók gyakran tesznek rövid halászati utakat, az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkében előírt előzetes értesítés használatát úgy kell alkalmazni, hogy az előzetes értesítést legalább a kikötőbe érkezés becsült ideje előtt **másfél** órával kell elküldeni. Ugyanakkor, figyelembe véve a kevés halat ejtő halászati utaknak az érintett állományokra gyakorolt korlátozott hatását, az előzetes értesítésekre vonatkozóan küszöbértéket kell meghatározni, amennyiben ezek a hajók **legalább 1 tonna szardellát vagy szardíniát** tartanak a fedélzeten.

(22) Mivel az Adriai-tengeren a kisméretű nyílt vízi fajokra halászó hajók gyakran tesznek rövid halászati utakat, az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkében előírt előzetes értesítés használatát úgy kell alkalmazni, hogy az előzetes értesítést legalább a kikötőbe érkezés becsült ideje előtt **fél** órával kell elküldeni. Ugyanakkor, figyelembe véve a kevés halat ejtő halászati utaknak az érintett állományokra gyakorolt korlátozott hatását, az előzetes értesítésekre vonatkozóan küszöbértéket kell meghatározni, amennyiben ezek a hajók **kisméretű nyílt vízi fajokból legalább 1 tonnát** tartanak a fedélzeten.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

(24) A **szardella- és szardíniafogásokra** vonatkozóan indokolt megállapítani olyan küszöbértékeket, amelyek felett egy halászhajó az 1224/2009/EK rendelet 43. cikkével összhangban köteles egy kijelölt kikötőben vagy parthoz közeli helyen kirakodni. A tagállamoknak ezenkívül az említett kikötők vagy parthoz közeli helyek kijelölésekor a rendelet 43. cikkének (5) bekezdésében foglalt kritériumokat oly módon kell alkalmazniuk, hogy biztosítsák a hatékony ellenőrzést.

(24) A **kisméretű nyílt vízi fajokból történő fogásokra** vonatkozóan indokolt megállapítani olyan küszöbértékeket, amelyek felett egy halászhajó az 1224/2009/EK rendelet 43. cikkével összhangban köteles egy kijelölt kikötőben vagy parthoz közeli helyen kirakodni. A tagállamoknak ezenkívül az említett kikötők vagy parthoz közeli helyek kijelölésekor a rendelet 43. cikkének (5) bekezdésében foglalt kritériumokat oly módon kell alkalmazniuk, hogy biztosítsák a hatékony ellenőrzést.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A műszaki és a tudományos fejlődéshez való, kellő időben és arányos módon történő alkalmazkodás céljából, a rugalmasság biztosítására és egyes intézkedések alakításának lehetővé tétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően e rendelet kiegészítéseként a **makréla és a fattyúmakréla állományvédelmét érintő korrekciós intézkedések**, a kirakodási kötelezettség végrehajtása, valamint technikai intézkedések vonatkozásában jogi aktusokat fogadjon el. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

Módosítás

(25) A műszaki és a tudományos fejlődéshez való, kellő időben és arányos módon történő alkalmazkodás céljából, a rugalmasság biztosítására és egyes intézkedések alakításának lehetővé tétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően e rendelet kiegészítéseként a kirakodási kötelezettség végrehajtása, valamint technikai intézkedések vonatkozásában jogi aktusokat fogadjon el. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 26 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) Az 1380/2013/EU rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében foglaltak

Módosítás

(26) Az 1380/2013/EU rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében foglaltak

szerint rendelkezni kell arról, hogy a Bizottság időszakosan értékelje e rendelet alkalmazásának megfelelőségét és hatékonyságát. Ezeket az értékeléseket a terv tudományos szakvéleményen alapuló rendszeres kiértékelését követve, illetve az alapján kell végezni. A tervet ötévente kell kiértékelni. Ez az időszak lehetővé teszi a kirakodási kötelezettség teljes körű végrehajtását, valamint regionális intézkedések elfogadását, végrehajtását, valamint azt, hogy láthatóvá váljanak az állományokra és a halászatra gyakorolt hatások. Ez a tudományos testületek által is megkövetelt minimálisan szükséges időszak.

szerint rendelkezni kell arról, hogy a Bizottság időszakosan értékelje e rendelet alkalmazásának megfelelőségét és hatékonyságát. Ezeket az értékeléseket a terv tudományos szakvéleményen alapuló rendszeres kiértékelését követve, illetve az alapján kell végezni. A tervet ***három évvel e rendelet hatálybalépése után, majd ezt követően*** ötévente kell kiértékelni. Ez az időszak lehetővé teszi a kirakodási kötelezettség teljes körű végrehajtását, valamint regionális intézkedések elfogadását, végrehajtását, valamint azt, hogy láthatóvá váljanak az állományokra és a halászatra gyakorolt hatások. Ez a tudományos testületek által is megkövetelt minimálisan szükséges időszak.

Módosítás 34

Rendeleltre irányuló javaslat 27 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(27a) Annak érdekében, hogy a tagállamok támogatást nyújtsanak a halászoknak az e rendeletben előírt intézkedések végrehajtása során, a lehető legszélesebb körben ki kell használniuk az 508/2014/EU rendelet szerint rendelkezésre álló intézkedéseket. Helyénvaló egyértelművé tenni, hogy az e rendelet célkitűzéseinek elérése érdekében elfogadott ideiglenes szüneteltetési intézkedések jogosultnak tekinthetők az 508/2014/EU rendelet értelmében nyújtott támogatásra e rendelet társadalmi-gazdasági vonatkozásainak figyelembevétele érdekében. Helyénvaló továbbá eltérést engedélyezni az e többéves cél által érintett hajók számára azon időszakok alól, amelyek alatt támogatást lehet odaítélni, valamint az

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ez a rendelet az Adriai-tengerben élő szardella (*Engraulis encrasicolus*) és szardínia (*Sardina pilchardus*) állományaira (a továbbiakban: **az érintett állományok**), valamint az ezekre az **állományokra irányuló** halászati tevékenységekre vonatkozik. Ezenkívül az **érintett állományok egyikére vagy mindegyikére** irányuló halászat során az Adriai-tengeren járulékosan kifogott makrélára (*Scomber* spp.) és fattyúmakrélára (*Trachurus* spp.) is alkalmazandó.

Módosítás

(2) Ez a rendelet az Adriai-tengerben élő szardella (*Engraulis encrasicolus*) és szardínia (*Sardina pilchardus*) állományaira (a továbbiakban: **kisméretű nyílt vízi fajok**), valamint az ezekre az **állományokat célzó** halászati tevékenységekre vonatkozik. Ezenkívül az **1380/2013/EU rendelet 15. cikke által meghatározott kirakodási kötelezettség végrehajtásának alkalmazásában e rendelet a kisméretű nyílt vízi fajokra** irányuló halászat során az Adriai-tengeren járulékosan kifogott makrélára (*Scomber* spp.) és fattyúmakrélára (*Trachurus* spp.) is alkalmazandó.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) „irányul”: a fogás élőtömegének legalább 50%-át szardínia vagy szardella teszi ki;

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) „kisméretű nyílt vízi **állományok**”:
az e rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében
felsorolt állományok vagy azok bármilyen
kombinációja;

Módosítás

c) „kisméretű nyílt vízi **fajok**”: **a**
szardínia (*Sardina pilchardus*) és a
szardella (*Engraulis encrasicolus*)
állományok;

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) „a rendelkezésre álló
legmegalapozottabb tudományos
szakvélemények”: a legfrissebb
tudományos adatokon és módszereken
alapuló, uniós vagy nemzetközi szinten
elismert független uniós vagy nemzetközi
tudományos testület, például a Halászati
Tudományos, Műszaki és Gazdasági
Bizottság (HTMGB) vagy a Földközi-
tengeri Általános Halászati Bizottság
(GFCM) által közzétett vagy felülvizsgált,
nyilvánosan hozzáférhető tudományos
szakvélemények, amelyek megfelelnek az
1380/2013/EU rendelet 25. cikkében
meghatározott követelményeknek.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) „*FMFH-tartomány*”: olyan értéktartomány, amelyben az adott tartomány tudományosan meghatározott határain belüli valamennyi halászati mortalitási szint vegyes halászat esetén és a tudományos szakvéleményekkel összhangban, hosszú távon, a meglévő átlagos környezeti feltételek mellett maximális fenntartható hozamot (MFH) eredményez anélkül, hogy jelentősen befolyásolná az érintett állományok szaporodási folyamatát;

törölve

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) „*halászati nap*”: bármely 24 órás folyamatos időszak vagy annak egy része, amelyben a haláshajó halászati tevékenységet végez, amelybe az 1380/2013/EU rendelet 4. cikkének 28. pontja szerinti meghatározásnak megfelelően beleértendő a halak felkutatása, halászeszközök kivetése, kihelyezése, húzása és vontatása, a fogás fedélzetre vétele, hal és halászati termékek átrakása, fedélzeten tartása, fedélzeti feldolgozása, áthelyezése, ketreces tartása, hizlalása és kirakodása;

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – d b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

db) „*SSBlim*”: a szaporodóképes állomány biomasszájának azon

referenciapontja, amely alatt korrekciós állománygazdálkodási intézkedéseket kell életbe léptetni annak biztosítására, hogy az állomány a biztonságos biológiai határértékek közötti szintre álljon vissza;

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – d c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

dc) „SSBpa”: a szaporodóképes állomány biomasszájának azon elővigyázatossági referenciapontja, amely alatt állománygazdálkodási intézkedéseket kell életbe léptetni annak biztosítására, hogy az állomány a biztonságos biológiai határértékek közötti szintre álljon vissza;

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) „MFH Bküşöb”: a szaporodóképes állomány biomasszájának az a legalacsonyabb referenciapontja, amely alatt megfelelő állománygazdálkodási intézkedéseket kell életbe léptetni annak biztosítására, hogy a kiaknázási arányok és a természetes változások együttesen visszaállítsák az állományokat azon szintek fölé, amelyek képesek hosszú távon biztosítani az MFH-t.

törölve

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A többéves tervnek hozzá kell járulnia a közös halászati politika tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében felsorolt célkitűzések eléréséhez, különösen a halászati gazdálkodás elővigyázatossági megközelítésének alkalmazásával, és annak biztosítására kell törekednie, hogy az élő tengeri biológiai erőforrások kiaknázása során a halászott fajok állományait visszaállítsák az MFH-t biztosítani képes szint fölé, és tartsák is fenn ezt a szintet.

Módosítás

(1) A többéves tervnek hozzá kell járulnia a közös halászati politika tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében felsorolt célkitűzések eléréséhez.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A többéves terv kidolgozása és módosítása során az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (5) bekezdésével összhangban figyelembe kell venni a társadalmi-gazdasági szempontokat.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A többéves tervnek a lehetőségekhez mérten a nem kívánt fogások elkerülésével és csökkentésével hozzá kell járulnia a visszadobások **megszüntetéséhez** és az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke által

Módosítás

(3) A többéves tervnek a lehetőségekhez mérten a nem kívánt fogások elkerülésével és csökkentésével hozzá kell járulnia a visszadobások **mérsékléséhez** és az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke által

előírt, a fogási korlátozások által érintett és az e rendelet alá tartozó fajokra vonatkozóan előírt kirakodási kötelezettség teljesítéséhez.

előírt, a fogási korlátozások által érintett és az e rendelet alá tartozó fajokra vonatkozóan előírt kirakodási kötelezettség teljesítéséhez.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A többéves tervnek a halászati gazdálkodásra az ökoszisztéma-alapú megközelítést kell alkalmaznia annak biztosítása érdekében, hogy a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt kedvezőtlen hatásai minimálisak legyenek. Összhangban kell állnia az uniós környezetvédelmi jogszabályokkal, különösen a jó környezeti állapot 2020-ig történő elérésére irányuló, a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében rögzített célkitűzéssel.

Módosítás

(4) A többéves tervnek a halászati gazdálkodásra az ökoszisztéma-alapú megközelítést kell alkalmaznia annak biztosítása érdekében, hogy a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémára – ***kiváltképp a fenyegetett élőhelyekre és a védett fajokra, többek között a tengeri emlősökre, tengeri madarakra és tengeri hüllőkre*** – gyakorolt kedvezőtlen hatásai minimálisak legyenek, ***és ahol lehet, megszűnjenek***. Összhangban kell állnia az uniós környezetvédelmi jogszabályokkal, különösen a jó környezeti állapot 2020-ig történő elérésére irányuló, a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében rögzített célkitűzéssel, ***valamint a 2009/147/EK és a 92/43/EGK irányelvben meghatározott célokkal és szabályokkal***.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A terv keretében hozott intézkedéseknek összhangban kell állniuk a rendelkezésre álló legmegalapozottabb tudományos szakvéleményekkel.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 2 fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

CÉLOK, ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS
KONKRÉT INTÉZKEDÉSEK

Módosítás

TÁRSADALMI-GAZDASÁGI CÉLOK,
ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS KONKRÉT
INTÉZKEDÉSEK

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Szardellára és szardíniára vonatkozó
célok

Módosítás

Kisméretű nyílt vízi fajokra vonatkozó
célok

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A **halászati mortalitás** célértékét az érintett állományok vonatkozásában a lehető leghamarabb, **és fokozatosan, egyre növekvő alapon 2020-ig el kell érni**, és azt követően az I. mellékletben meghatározott **tartományokban** és a 3. cikk (1) bekezdésében megállapított célkitűzésekkel összhangban fenn kell tartani.

Módosítás

(1) A **kisméretű nyílt vízi fajokra vonatkozó referenciapontok** célértékét az érintett állományok vonatkozásában a lehető leghamarabb kell **elérni**, és azt követően az I. mellékletben meghatározott **értékeken felül** és a 3. cikk (1) bekezdésében megállapított célkitűzésekkel összhangban fenn kell tartani.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A **halászati lehetőségeknek** meg kell felelniük az e rendelet I. mellékletének A. oszlopában meghatározott **halászati mortalitási céltartományoknak**.

Módosítás

(2) A **kisméretű nyílt vízi fajok halászatára vonatkozó állománygazdálkodási intézkedéseknek** meg kell felelniük az e rendelet I. mellékletének A. oszlopában meghatározott **referenciapontok célértékének**.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve **a halászati lehetőségeket** az I. melléklet A. oszlopában meghatározott **halászati mortalitási szinteknél alacsonyabb szinten is lehet rögzíteni**.

Módosítás

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve **az állománygazdálkodási intézkedések** az I. melléklet A. oszlopában meghatározott **értékeknél magasabb értékeket is megcélozhatnak, amennyiben:**

- a) **erre vegyes halászat esetén tudományos szakvélemények vagy bizonyítékok alapján szükség van a 3. cikkben meghatározott célkitűzések eléréséhez;**
- b) **erre a fajon belüli vagy fajok közötti dinamikák miatt tudományos szakvélemények vagy bizonyítékok alapján szükség van az állomány komoly károsodásának elkerüléséhez; vagy**
- c) **a kisméretű nyílt vízi fajok valamely állománya az I. melléklet B. oszlopában meghatározott referenciapont alá kerül.**

Módosítás 56

Rendelethez irányuló javaslat 4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A (2) és (3) bekezdéstől eltérve egy állományra vonatkozóan a halászati lehetőségek meghatározhatók az I. melléklet B. oszlopában megállapított halászati mortalitási tartományokkal összhangban is, feltéve, hogy az érintett állomány a szaporodóképes állomány biomasszájának legalacsonyabb szintjére vonatkozó, a II. melléklet A. oszlopában megállapított referenciapontonál nagyobb:

törölve

a) ha egyes halászat esetén tudományos szakvélemények vagy bizonyítékok alapján szükség van rá a 3. cikkben meghatározott célkitűzések eléréséhez,

b) ha a fajon belüli vagy fajok közötti dinamikák miatt tudományos szakvélemények vagy bizonyítékok alapján az állomány komoly károsodásának elkerüléséhez szükség van rá, vagy - c)

c) az egymást követő években meghatározott halászati lehetőségek több mint 20 %-os változásának elkerülése érdekében.

Módosítás 57

Rendelethez irányuló javaslat 4 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Ha a tudományos szakvélemények alapján a hobbiorgászat jelentős hatással van egy adott állomány halászati mortalitására, a Tanács ezt figyelembe véve korlátozhatja a hobbiorgászatot a halászati lehetőségek meghatározásakor, a megcélzott teljes halászati mortalitás túllépésének elkerülése érdekében.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat 4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. cikk

Társadalmi-gazdasági célkitűzések

Az 1380/2013/EU rendelet 2. cikke (5) bekezdésének f) pontjában meghatározott társadalmi-gazdasági célkitűzések figyelembevétele érdekében az e rendeletben előírt technikai és állományvédelmi intézkedések alkalmazása során a tagállamoknak széles körűen alkalmazniuk kell az 508/2014/EU rendeletben meghatározott intézkedéseket.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A szaporodóképes állomány biomasszájának legalacsonyabb szintjeként és határértékeként kifejezett állományvédelmi referenciapontokat, ***melyek*** az érintett állományok teljes szaporodási kapacitásának megóvása érdekében ***alkalmazandók, a II. melléklet állapítja meg.***

(1) A szaporodóképes állomány biomasszájának legalacsonyabb szintjeként és határértékeként kifejezett állományvédelmi referenciapontokat az érintett állományok teljes szaporodási kapacitásának megóvása érdekében ***kell alkalmazni.***

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A 6. cikk (1a) bekezdésében említett állománygazdálkodási intézkedések alkalmazásának megkezdését követően három évvel tudományos kutatás segítségével kell ellenőrizni a meghozott intézkedések hatékonyságát, különösen azon állományok vonatkozásában, amelyekre e rendelet vonatkozik, valamint ezen állományok halászata tekintetében.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben tudományos szakvélemények szerint valamely **érintett állomány** szaporodóképes állományának biotasszája a szaporodóképes biotassza e rendelet **II.** mellékletének **A.** oszlopában meghatározott legalacsonyabb referenciapontja alatt van, minden megfelelő intézkedést el kell elfogadni annak **biztosítására**, hogy **az érintett állomány** szintje mihamarabb visszaálljon az **MFH-t biztosító szintet** meghaladó szintre. Különösen, **az érintett állomány tekintetében az említett szintű halászati lehetőségeket** – e rendelet 4. cikkének (2) és (4) bekezdésétől eltérve – **olyan szinteken kell megállapítani, amelyek összhangban állnak az e rendelet I. mellékletének A. oszlopában meghatározott tartomány alá csökkent halászati mortalitással**, figyelembe véve az érintett állomány biotasszájának csökkenését.

Módosítás

(2) Amennyiben tudományos szakvélemények szerint valamely **kisméretű nyílt vízi faj** szaporodóképes állományának biotasszája a szaporodóképes biotassza e rendelet **I.** mellékletének **B.** oszlopában meghatározott legalacsonyabb referenciapontja alatt van, minden megfelelő intézkedést el kell elfogadni annak **elősegítésére**, hogy **a kisméretű nyílt vízi faj** szintje mihamarabb visszaálljon az **I. melléklet A. oszlopában meghatározott referenciapontot** meghaladó szintre. Különösen – e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésétől eltérve **és a 4. cikk (3) bekezdésének megfelelően** – az **állománygazdálkodási intézkedéseket kell kiigazítani**, figyelembe véve az érintett állomány biotasszájának csökkenését.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés

(3) Amennyiben tudományos szakvélemények szerint **valamely érintett állomány** szaporodóképes állományának biomasszája a szaporodóképes biomassza e rendelet **II. mellékletének B. oszlopában** meghatározott legalacsonyabb referenciapontja (**Blim**) alatt van, további korrekciós intézkedéseket kell hozni annak **biztosítására**, hogy **az érintett** állomány szintje mihamarabb visszaálljon az **MFH-t biztosító szintet** meghaladó szintre. A 4. cikk (2) és (4) bekezdésétől való eltérés révén az említett korrekciós intézkedések konkrétan magukban foglalhatják az érintett állomány halászatának felfüggesztését, és **a halászati lehetőségek megfelelő csökkentését**.

(3) Amennyiben tudományos szakvélemények szerint **mindkét kisméretű nyílt vízi faj** szaporodóképes állományának biomasszája a szaporodóképes biomassza e rendelet **I. mellékletének B. oszlopában** meghatározott legalacsonyabb referenciapontja (**SSBlim**) alatt van, további korrekciós intézkedéseket kell hozni annak **elősegítésére**, hogy **a két** állomány szintje mihamarabb visszaálljon az **I. melléklet A. oszlopában szereplő referenciapontot** meghaladó szintre. A 4. cikk (2) bekezdésétől való eltérés révén az említett korrekciós intézkedések konkrétan magukban foglalhatják az érintett állomány halászatának felfüggesztését, és **egyéb megfelelő állománygazdálkodási intézkedéseket**.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

Ha a tudományos szakvélemények szerint korrekciós intézkedésekre van szükség **az e rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett** kisméretű nyílt vízi **állományok** védelme érdekében, **illetve a szardella** vagy **szardínia esetében**, ha bármelyik állomány szaporodóképes biomasszája egy adott évre vonatkozóan az e rendelet **II. mellékletének A. oszlopában szereplő** állományvédelmi referenciapontok alatt van, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy megfelelő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el **az e rendelet 16. cikke és az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke értelmében a következőkre vonatkozóan:**

(1) Ha a tudományos szakvélemények szerint korrekciós intézkedésekre van szükség kisméretű nyílt vízi **fajok** védelme érdekében, vagy ha bármelyik állomány szaporodóképes biomasszája egy adott évre vonatkozóan az e rendelet **I. mellékletének B. oszlopában szereplő** állományvédelmi referenciapontok alatt van, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy megfelelő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet 16. cikke és az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke értelmében.

- a) *a halászeszközök jellemzői, különösen a szembőség, az eszköz felépítése, az eszközök mérete vagy a szelektivitás biztosítása vagy javítása érdekében alkalmazott szelekciós eszközök használata;*
- b) *a halászeszközök használata és merítési mélysége, a szelektivitás biztosítása vagy javítása érdekében;*
- c) *meghatározott területekre vonatkozó halászati tilalom vagy korlátozás az ívó és a növendék halak vagy a minimális állományvédelmi referenciaméret alatti halak és a nem célzott halfajok védelme érdekében;*
- d) *meghatározott időszakokra vonatkozó halászati vagy bizonyos típusú halászeszközök használatára vonatkozó tilalom vagy korlátozás, az ívó halak vagy a minimális állományvédelmi referenciaméret alatti halak és a nem célzott halfajok védelme érdekében;*
- e) *minimális állományvédelmi referenciaméret, a tengeri élőlények növendékei védelmének biztosítása érdekében;*
- f) *a szelektivitáshoz kapcsolódó más jellemzők.*

Módosítás 70

Rendelethez irányuló javaslat 6 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az (1) bekezdéstől eltérve a 4. cikkben szereplő célok elérése érdekében a 2019–2022 közötti időszakban az alábbi intézkedések alkalmazandók:

- a) *2019-ben a kisméretű nyílt vízi fajok fogási korlátját a 2014. évi fogási szinten*

kell meghatározni; 2020-tól 2022-ig a kisméretű nyílt vízi fajok fogási korlátaikat fokozatosan, évente 4%-kal csökkenteni kell az előző évhez képest az érintett tagállamokban; a csökkentést azonban nem kell alkalmazni, ha a megelőző évben a teljes fogás mindegyik érintett tagállamban több, mint 2%-kal alacsonyabb a 2014-es szintnél;

b) a halászhajók kisméretű nyílt vízi fajok halászatára irányuló halászati erő kifejítése nem haladhatja meg az évi 180 és a havi 20 halászati napot, és ebből évente legfeljebb 144 halászati nap fordítható szardínia, illetve évente ugyancsak legfeljebb 144 halászati nap szardella halászatára;

c) az ívó- és halbólcső területek védelme érdekében minden évben térbeli és időbeli tilalmakat kell érvényesíteni; e különböző típusú halászati eszközökre vonatkozó tilalmaknak az Adria-tenger kisméretű nyílt vízi fajainak teljes élőhelyét le kell fedniük, legalább 15 és legfeljebb 30 egymást követő napra; e tilalmakat az alábbi időszakokban kell elrendelni:

i. a szardíniára vonatkozóan október 1-jétől március 31-ig, és

ii. a szardellára vonatkozóan április 1-jétől szeptember 30-ig;

d) a 12 méternél nagyobb teljes hosszúságú halászhajókra a halászeszközök minden egyes típusára vonatkozóan legalább hat hónapos időszakokra szóló további tilalmakat kell bevezetni; e tilalmaknak az azonosított halbólcső helyek és a halak fiatal korosztályainak védelme szempontjából fontos területek legalább 30 %-ára kell vonatkozniuk (a parti és a belső tengeren);

e) a kisméretű nyílt vízi fajokat aktívan halászó vonóhálós és erszéyes kerítőhálós halászhajók teljes flottakapacitása a bruttó tonnatartalom (BT) és/vagy a bruttó regisztertonna (GRT), a motorteljesítmény (kW) és a

hajók száma tekintetében nem haladhatja meg a 2014-ben jóváhagyott aktív flotta kapacitását.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Az (1a) bekezdéstől eltérve a stabilitás biztosítása és az állománygazdálkodási intézkedéseken belüli különbségek korlátozása érdekében a c) és a d) pontban hivatkozott tilalmak időtartama közötti eltérés két egymást követő évben nem haladhatja meg a 10%-ot.

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. cikk

Technikai intézkedések

(1) E rendelet alkalmazásában az 1967/2006/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése második albekezdése és II. mellékletének 2. pontja nem alkalmazandó.

(2) E rendelet alkalmazásában a kerítőháló (erszényes kerítőháló és összehúzó kötél nélküli kerítőháló) maximális hossza nem haladhatja meg a 600 métert, maximális mélysége pedig nem haladhatja meg a hossz 1/3-át.

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy **e rendelet 15. cikkének és** az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az alábbiakra vonatkozóan:

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az alábbiakra vonatkozóan:

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) mentesítés a kirakodási kötelezettség alkalmazása alól azon fajokra vonatkozóan, amelyek esetében a tudományos **bizonyítékok** szerint magas a túlélési arány, figyelembe véve a halászeszközök, a halászati gyakorlatok és az ökoszisztéma jellemzőit, a kirakodási kötelezettség teljesítésének megkönnyítése érdekében; valamint

Módosítás

a) mentesítés a kirakodási kötelezettség alkalmazása alól azon fajokra vonatkozóan, amelyek esetében a **rendelkezésre álló legmegalapozottabb** tudományos **szakvélemények** szerint magas a túlélési arány, figyelembe véve a halászeszközök, a halászati gyakorlatok és az ökoszisztéma jellemzőit, a kirakodási kötelezettség teljesítésének megkönnyítése érdekében; valamint

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) **minimális állományvédelmi referenciaméretek meghatározása a tengeri élőlények növekedési védelmének biztosítása céljából.**

Módosítás

törölve

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az abban a cikkben említett előzetes értesítést legalább másfél órával a kikötőbe érkezés várható időpontja előtt kell elküldeni. A tengerparti tagállamok illetékes hatóságai eseti alapon engedélyt adhatnak a korábbi kikötésre.

Módosítás

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 17. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az abban a cikkben említett előzetes értesítést legalább fél órával a kikötőbe érkezés várható időpontja előtt kell elküldeni. A tengerparti tagállamok illetékes hatóságai eseti alapon engedélyt adhatnak a korábbi kikötésre.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az előzetes értesítés küldésére vonatkozó kötelezettség azoknak az uniós halászhajóknak a parancsnokára alkalmazandó, amelyek legalább egy tonna szardellát vagy egy tonna szardíniát tartanak a fedélzeten.

Módosítás

(2) Az előzetes értesítés küldésére vonatkozó kötelezettség azoknak az uniós halászhajóknak a parancsnokára alkalmazandó, amelyek legalább két tonna szardellát vagy két tonna szardíniát tartanak a fedélzeten. ***E mennyiségeket az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (11) bekezdésében említett fogások levonása után kell kiszámítani.***

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az 1224/2009/EK rendelet 15.

cikkének (2) bekezdésétől eltérve az összes legalább 12 méter teljes hosszúságú uniós hajó parancsnoka a kirakodási műveletek megkezdése előtt elküldi az említett rendelet 14. cikkében említett információkat.

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Öt évvel e rendelet hatálybalépése **után**, valamint azt követően ötévente, a Bizottságnak gondoskodik a többéves terv azon állományokra gyakorolt hatásának kiértékeléséről, amelyekre a rendelet vonatkozik, valamint a nevezett állományokat kiaknázó halászati tevékenységekre gyakorolt hatásának kiértékeléséről. Az említett értékelések eredményeit a Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Módosítás

Három évvel e rendelet hatálybalépése **után**, valamint azt követően ötévente, a Bizottságnak gondoskodik a többéves terv azon állományokra gyakorolt hatásának kiértékeléséről, amelyekre a rendelet vonatkozik, valamint a nevezett állományokat kiaknázó halászati tevékenységekre gyakorolt hatásának kiértékeléséről. Az említett értékelések eredményeit a Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, **és adott esetben módosításra irányuló javaslatot terjeszt elő.**

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit **ez a cikk** határozza meg.

Módosítás

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit **az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke** határozza meg.

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

15a. cikk

Az ETHA-ból nyújtott támogatás

(1) A többéves terv célkitűzéseinek elérése érdekében elfogadott ideiglenes szüneteltetési intézkedések az 508/2014/EU rendelet 33. cikke (1) bekezdése a) és c) pontjának alkalmazásában a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetésének minősülnek.

(2) Az 508/2014/EU rendelet 33. cikkének (2) bekezdésétől eltérve az említett rendelet értelmében nyújtott támogatás maximális időtartama kilenc hónap az e rendeletben előírt térbeli és időbeli tilalmak hatálya alá eső halászhajók esetében.

(3) E cikk (2) bekezdése alkalmazásának biztosítása érdekében az 508/2014/EU rendelet 25. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az ETHA-ból nyújtott teljes pénzügyi hozzájárulás az említett cikkben meghatározott 15%-os felső határ fölé növelhető.

(4) Az 508/2014/EU rendelet 30. cikkében meghatározott fellépések végrehajtása során elsőbbséget kell biztosítani az e többéves tervben foglalt intézkedések végrehajtásában érintett halászoknak.

(5) 2020. december 31-ig és az 508/2014/EU rendelet 34. cikkének (4) bekezdésében meghatározott határidőtől eltérve azok a hajók, amelyek a halászati erőfelfejtés csökkentése céljából e rendeletben említett intézkedések eredményeként valamennyi halászati tevékenységüket beszüntették, jogosultak

lehetnek az 508/2014/EU rendelet 34. cikkében említett végleges beszüntetés esetén járó támogatásra.

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – 2 alcím

<i>A Bizottság által javasolt szöveg</i>	<i>Módosítás</i>
(4. cikk)	(4. és 5. cikk)

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – táblázat

<i>A Bizottság által javasolt szöveg</i>		
Állomány	<i>A maximális fenntartható hozamnak megfelelő halászati mortalitás célértékének tartománya (F_{MFH})</i>	
	A. oszlop	B. oszlop
Szardella	0,23–0,30	0,30–0,364
Szardínia	0,065–0,08	0,08–0,11
<i>Módosítás</i>		
Állomány	<i>A kisméretű nyílt vízi fajokra vonatkozó referenciapontok célértéke</i>	
	A. oszlop	B. oszlop
Szardella	SSB_{pa}	SSB_{lim}
Szardínia		SSB_{lim}

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat II melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

[...]

törölve
